

Ein Mann mit dem Namen Mackie Messer

Un bărbat cu numele Mackie-Şiş

Tabel sinoptic

Ce trebuie să ştiți

Dativul substantivelor masculine la singular și plural

La unele substantive masculine se adaugă la dativ singular un **-n**:
der Name – mit dem Namen

Cele mai multe substantive se termină la dativ plural cu **-(e)n**.

După prepoziția **von** urmează întodeauna dativul. Articolul hotărît la dativ plural este **den**:

die Räuber – **von den** Räubern
die Tat – **von den** Taten

Puteți spune

Dacă mai există disponibil ceva,

de exemplu bilete pentru un spectacol: Gibt es noch Karten / ... /für
(+ acuzativ)

Dacă vreți să întrebați pe
cineva cum îl cheamă:

Wie war Ihr Name?

Dacă sînteți de părere că numele
spune ceva despre persoană:

Der Name sagt es ja schon.

Andreas telefonează la operă ca să comande bilete pentru “Opera de trei parale”.

Frau: Guten Abend.
Andreas: Guten Abend. Schäfer. Gibt es noch Karten für die Driegroschenoper?
Frau: Für wann?
Andreas: Für heute abend.
Frau: Ja, aber nur noch für dreißig Mark.
Andreas: Ich nehme drei Karten.
Ex: Vier!
Frau: Wie bitte? Möchten Sie drei oder vier Karten?
Andreas: Nein, ich brauche nur drei.

Frau: Wie war Ihr Name?
 Andreas: Schäfer.
 Frau: Sie müssen die Karten bis halb acht abholen.
 Andreas: Ja, das mache ich. Auf Wiederhören.
 Frau: Auf Wiederhören.

Andreas dă explicații în legătură cu "Opera de trei parale".

Andreas: Also: Die Dreigroschenoper spielt in London. Sie handelt von Räubern und Bettlern. Ihr Chef ist ein Mann mit dem Namen Mackie Messer. Der Name sagt es ja schon: Mackie Messer hat ein Messer.
 Ex: Sowieso!
 Andreas: Das erste Lied berichtet von den Taten von Mackie Messer: Ein Mann ist tot. Der Mann hatte Geld. Aber das Geld ist weg. Und das Geld hat nun Mackie Messer.
 Ex: Der Räuber.

Wörter und Wendungen

| | |
|------------------------------|---|
| Gibt es noch Karten für ...? | Mai sînt bilete pentru...? |
| die Karte / die Karten | bilet, bilete (de intrare) |
| Für wann? | Pentru cînd? |
| heute abend | astă-seară |
| nur noch für 30 Mark | numai de 30 de mărci |
| bis halb acht | pînă la șapte și jumătate |
| abholen | a lua, a ridica |
| spielen in (London) | a avea loc la, a se petrece la (Londra) |
| handeln von | a fi vorba de |
| der Räuber/die Räuber | banditul, bandiții |
| der Bettler/die Bettler | cerșetorul, cerșetorii |
| der Chef | șeful |
| das Messer | cuțit, șiș |
| berichten von | a relata despre |
| die Tat / die Taten | fapta, faptele |

Übungen

1 Care sînt formele pentru dativ?

1. Mit wem sprechen Sie? Wem helfen Sie?

Frau, Mann, Student, Junge, Chef, Franzose, Mensch: Name Mackie Messer, Chefin, Ehepaar, Kunde, Schwester, Bruder

Beispiel: Ich spreche mit der Frau. Ich helfe der Frau.
Ich spreche mit den Frauen. Ich helfe den Frauen.

2. Die Oper handelt von _____ und _____ (Räuber und Bettler). 3. Sie berichtet von den _____ von Mackie Messer (Tat).

2 Puneți prepoziția potrivită: *bis, in, sau für*.

1. Andreas arbeitet in Aachen. 2. Seine Eltern besuchen ihn _____ Aachen. 3. Sie wollen zusammen _____ Theater gehen.
4. Sie gehen _____ Oper. 5. Andreas bestellt Karten _____ Oper.
6. Die Frau fragt: "_____ wann möchten Sie die Karten?" 7. Andreas sagt: "_____ heute abend." 8. Es gibt noch Karten _____ 30 Mark.
9. Andreas muß die Karten _____ halb acht abholen.

3 in sau von?

1. Die Dreigroschenoper ist _____ Bert Brecht. 2. Sie spielt _____ London. 3. Sie handelt _____ Bettlern und Räubern. 4. Das erste Lied berichtet _____ den Taten von Mackie Messer.

4 Construiți propoziții.

| |
|---|
| 1. Karten gibt drei es noch ? |
| 2. 30 Mark für noch Karten gibt es |
| 3. drei Karten möchten vier oder Sie ? |
| 4. abholen bis Sie müssen die Karten halb acht |
| 5. in London die Dreigroschenoper spielt |
| 6. von Bettlern sie Räubern handelt und |
| 7. Chef ist ein Mann ihr dem Namen mit Mackie Messer |
| 8. Messer hat Mackie Messer ein |
| 9. berichtet das erste Lied den Taten von Mackie von Messer |
| 10. tot Mann ein ist |
| 11. Geld nun das hat Mackie Messer |

5 Cereți cuiva să facă ceva pînă la un anumit moment.

1. bis halb acht Karten abholen
2. bis halb sieben Kaffee kaufen
3. bis morgen den Brief schicken
4. bis Samstag in Aachen bleiben
5. bis acht Uhr in Berlin anrufen

Beispiel

1. Bitte holen Sie die Karten bis halb acht ab.
Sie müssen die Karten bis halb acht abholen.